

PROTEXIOM START GSM

Sistema de alarma por radio inalámbrico

ES Guía de instalación y utilización







Le agradecemos que haya elegido un sistema de alarma SOMFY.

¿Qué es SOMFY?

SOMFY desarrolla, produce y comercializa automatismos para las aperturas y cierres domésticos. Todos los productos SOMFY, como los automatismos para cortinas, persianas, garajes y cancelas, satisfacen sus expectativas de seguridad, confort y ahorro de tiempo en el día a día.

En SOMFY, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora permanente. La fiabilidad de sus productos es la base sobre la que está cimentada la reputación de SOMFY, sinónimo de innovación y de competencia tecnológica en todo el mundo.

Normativa

En virtud del presente documento Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio **2014/53/UE** y las demás exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables. El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en **www.somfy.com/ce**.

Consulte este folleto antes de la instalación

SOMFY le recuerda que la función principal de una alarma es disuadir de intrusiones y robos y dar aviso. La presencia de una alarma no es garantía en ningún caso de que no se vayan a producir intrusiones o robos.

Le recomendamos que instale un detector de apertura en cada acceso (puerta, ventana, puerta de garaje) de su vivienda, así como que instale un detector de apertura y rotura de cristal en cada ventana o un detector audiosónico de rotura de cristal en el caso de cristales exteriores.

En el caso que decidiera instalar una alarma por su cuenta, será responsable único de las consecuencias de una mala instalación o de una instalación no conforme a las instrucciones del manual. SOMFY no asume ninguna responsabilidad de cualquier consecuencia directa o indirecta derivada de un mal uso o de una instalación de la alarma por su propia cuenta.

Le recomendamos asimismo encarecidamente:

- que lea atentamente este manual de instalación siguiendo con atención paso a paso las instrucciones de montaje y de funcionamiento para conseguir una utilización óptima de su sistema de alarma
- que conserve este manual durante toda la vida útil del producto. Podría serle útil si decide añadir elementos a su instalación.

Su instalación puede incluir 40 elementos como máximo (sin contar los automatismos).



No limpiar la central, el teclado LCD y las sirenas con alcohol. Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar los productos.

Ante cualquier incidente, desconecte el cable sector.

PRESENTACIÓN	4
Cómo funciona mi sistema de alarma	4
Un sistema absolutamente evolutivo	6
INSTALACIÓN	7
Recomendaciones de instalación	7
Asignar una zona a los detectores de intrusión	8
Colocación de las pilas 1	10
Almacenar los elementos en la memoria	11
Fijar los elementos: 1	12
Conectar al central 2	23
Configurar el sistema de alarma por ordenador 2	29
Configurar y utilizar la aplicación de alarma de Somfy gratuita para Smartphone	50
Ficha resumen	52
Probar la instalación	53
En caso de pérdida de la tarjeta personalizada	54
UTILIZACIÓN	55
Encendido de la alarma	55
Apagado de la alarma	55
En caso de intrusión y agresión	55
Funcionamiento en caso de intrusión	56
Información transmitida en forma de SMS por GSM	56
Control a distancia por SMS con el módulo GSM	57
MANTENIMIENTO	58
Resumen del funcionamiento del sistema	58
Cambiar las pilas6	60
Reinicialización del sistema	61
Problemas que se pueden plantear 6	62
CARACTERÍSTICAS	64
ÍNDICE	66

PRESENTACIÓN

Cómo funciona mi sistema de alarma



Propiedades del sistema de alarma

Hasta **4 L** Todos los elementos de la instalación funcionan con pilas.

Tecnología por radio de doble frecuencia segura

Procedimiento patentado y exclusivo: la transmisión por radio utiliza 2 frecuencias que se alternan tomando el relevo la una de la otra en cada momento para garantizar plenamente la transferencia de información.

Autodiagnóstico periódico del sistema - Gestión de la pérdida de señal

Los elementos (excepto los mandos a distancia) envían periódicamente a la central su estado de funcionamiento: nivel de las pilas, una puerta que se ha quedado abierta...

Autoprotección contra el vandalismo

En caso de que los elementos de la instalación sean objeto de vandalismo, suenan las sirenas durante 2 minutos y la central envía un mensaje de alarma.

La central, las sirenas y el teclado están protegidos contra su extracción de la pared y la apertura de la tapa. Los detectores están protegidos contra la apertura de su parte frontal.

Para su comodidad, durante la instalación, las autoprotecciones empiezan a funcionar únicamente a partir de la primera vez que se enciende la alarma.

TECLADO LCD + LLAVE

Activar

Los **teclados**, los **mandos a distancia** y la **llave** permiten controlar el sistema de alarma, zona a zona o en su totalidad. Muestran en sus pantallas el estado del sistema durante su uso.

El teclado LCD y el mando a distancia multiaplicaciones permiten controlar los automatismos SOMFY (motorización de cancela, puerta de garaje, iluminación, persianas o cortinas a motor SOMFY).

También puede controlar la alarma, persianas e iluminación a distancia por teléfono.



Los **detectores de movimiento** detectan cualquier movimiento y variación de temperatura de un cuerpo en movimiento

Los **2 detectores de movimiento para animales domésticos** permiten proteger una habitación en la que hay un animal doméstico.

El **detector de movimiento imágenes** permite hacer hasta 4 fotografías para verificar si se ha producido una intrusión y vigilar la zona.

Los **detectores de apertura** detectan la apertura de una puerta o ventana. Pueden informarle haciendo sonar un «Ding-Dong» en la sirena de interior en caso de que así lo detecten (ver función Kiela *página 34*).

Detectar una anomalía doméstica

Los **detectores domésticos** detectan la presencia de agua, humo o una interrupción del suministro eléctrico.



Disuadir, Alertar, Avisar

Al dispararse las **sirenas**, se disuade al intruso.

La **sirena exterior con flash** avisa y muestra su entorno más próximo cualquier intrusión y el **transmisor telefónico** envía uno o varios mensajes de alarma.

La **central/transmisor electrónico/sirena** (que vamos a llamar **central** a partir de ahora en este manual) analiza las informaciones enviadas por los detectores, hace sonar las sirenas y envía a 4 números de teléfono:

– o bien un SMS de alarma, gracias al módulo GSM (Global System for Mobile communications),

– o bien una alerta a un centro de televigilancia (si está suscrito a un servicio de televigilancia).

Nota: la central no es compatible con el módulo RTC. El kit se entrega con un folleto desplegable que lleva pegada una tarjeta SIM en su interior.

Si posee persianas (con motor SOMFY con RTS), se puede automatizar su bajada cuando se detecte una intrusión o su subida cuando se detecte humo mediante el uso de un receptor para persianas SOMFY.

Como medida disuasoria adicional, también se puede ordenar que se encienda la iluminación (en RTS) cuando se detecte una intrusión mediante el uso de un receptor de iluminación SOMFY.



TECLADO DE MANDO + LLAVE



SIRENA EXTERIOR CON FLASH



Un sistema absolutamente evolutivo

Se puede completar la instalación con mandos a distancia, detectores de movimiento, detectores de apertura adicionales (de color blanco o marrón) o los siguientes elementos específicos:

Desea controlar uno o dos automatismos SOMFY con RTS (motorización de cancela, puerta de garaie	a controlar uno o dos natismos SOMFY RTS (motorización de ela, puerta de garaje ninación) y la alarma e el coche. Mando a distancia multiaplicaciones		Desea ponerlo en funcionamiento por zonas o en su totalidad y controlar 2 automatismos SOMFY		Teclado LCD
o iluminación) y la alarma desde el coche.			Su vivienda tiene varios puntos de acceso.		Teclado de mando + llave
Desea disuadir a un intruso de entrar en su casa, alertar a los vecinos e indicar que su sistema se ha disparado.		Sirena exterior con flash	Desea tomar medidas disuasorias adicionales en otra parte de la vivienda.		Sirena de interior
Desea que se le avise en caso de detección en el exterior de su vivienda. Sus persianas motorizadas Somfy pueden cerrarse en caso de intrusión.		Detector de movimiento exterior	Desea que se le avise a través de imágenes de la presencia de un intruso en su casa o poder vigilar sus pertenencias o a personas.	•	Detector de movimiento imágenes
Tiene un gato, perro o roedor (de menos de 40 cm de altura).	, perro o roedor 40 cm de		Tiene un perro grande (de más de 40 cm de altura).		Detector de movimiento para perros grandes
Su vivienda tiene persianas. (Detector de apertura de persiana	Desea proteger puertas o ventanas.	<u>g</u> .	Detector de apertura (blanco o marrón)
Su vivienda tiene puertas acristaladas y ventanales.		Detector de apertura y de rotura de cristal (blanco o marrón)	Desea que el sistema se dispare en caso de que se detecte humo. Sus persianas motorizadas SOMFY pueden abrirse en caso de que se detecte humo.		Detector de humo
		Detector audiosónico de rotura de cristal	Desea que se le avise en caso de inundación (por ejemplo: lavadora).		Detector de presencia de agua
Su vivienda tiene garaje.		Detector de apertura de puerta de garaje	Desea que se le avise de una interrupción del suministro eléctrico.		Detector de interrupción del suministro eléctrico

INSTALACIÓN

Al estar ya almacenados en la memoria de la central los elementos del kit, su kit estará listo para usar una vez se hayan llevado a cabo los seis pasos siguientes:

- 1. Determinar el emplazamiento de los elementos y las zonas de detección.
- 2. Insertar las pilas en los elementos.
- 3. Almacenar en memoria los elementos comprados por separado (que no forman parte del kit).
- 4. Fijar los elementos a la pared, cerrar las tapas y probarlos.
- 5. Configurar los ajustes de la instalación.
- 6. Probar la instalación.

Recomendaciones de instalación

Para garantizar un funcionamiento óptimo del sistema, se recomienda elegir cuidadosamente el emplazamiento de cada elemento.

Garantizar una buena señal de radio

La buena propagación de las ondas de radio depende de la naturaleza de los medios que atraviesan.

En función del tipo de construcción (tipo de paredes y cerramientos, edificio con estructura metálica...) el alcance de las ondas de radio será mayor o menor.



Cuando una onda de radio encuentra dificultades para atravesar un material, se refleja. Esta reflexión empeora la recepción, por ejemplo en la central. A menudo, basta con desplazar esta última unos pocos centímetros para salir de la zona de falta de cobertura.

Optimizar el alcance de la emisión radio

- La central es el núcleo de la instalación. Colóquela en el centro de la vivienda en un lugar despejado.
- Sitúe los elementos y la central a más de 60 cm del suelo.
- Para favorecer la buena propagación de las ondas de radio, sitúe la central a más de un metro de:
 - un cuadro eléctrico o un conjunto de cables eléctricos,
 - cualquier masa o placa metálica,
 - fuentes de interferencias de radio (como un equipo de televisión hiFi surround).
- Evite fijar los detectores y los teclados sobre elementos metálicos o en lugares cerrados.
- Fije las sirenas sobre elementos sin obstáculos y lo más alto posible.
- Antes de fijar la central, asegúrese de la buena recepción de la señal de radio de los distintos elementos. En caso de problemas de recepción, cambie de posición esta última.

Asegurar el buen funcionamiento del sistema de autoprotecciones

Para cada uno de los productos (central o teclado LCD), elija un emplazamiento sobre la pared cuya superficie esté en buen estado para asegurarse de la eficacia de las autoprotecciones contra el extracción (protección contra el vandalismo).

Asignar una zona a los detectores de intrusión

Puede usted proteger hasta 3 espacios, que reciben el nombre de zonas, de la vivienda.

Una zona está compuesta por detectores de intrusión situados en ciertos lugares de la vivienda. El sistema de alarma SOMFY permite definir **3 zonas distintas**. Así, es posible activar la alarma en una sola zona, en 2 zonas o en las 3 zonas (= encendido total).

En el ejemplo siguiente, los detectores de intrusión de la zona A vigilan los accesos de la puerta de entrada y el garaje, y los de las zonas B y C vigilan los distintos pisos de la vivienda. Se puede configurar de múltiples formas, en función de la vivienda y el uso que le va a dar su cliente.

Zona A– Activación *diferida*(AD) o inmediata (A) de la Zona B – Activación inmediata de la alarma en caso de intrusión

- Los accesos a la vivienda (puertas de entrada)
- Un anexo aislado (el garaje, por ejemplo).



Una parte no utilizada de la vivienda, durante la noche, el salón o toda la planta baja.



Zona C – Activación inmediata de la alarma en caso de Encendido total (zonas A+B+C) intrusión

Otra parte no utilizada de la vivienda, durante el día, un piso o el sótano.





Encendido parcial o total

Parcial – 1 o 2 zonas encendidas (A, B, C, A+B, A+C o B+C)

Encendido independiente de las zonas de vigilancia, zona A, B o C.

Total – las 3 zonas encendidas (A+B+C)

Encendido **TOTAL** del sistema de alarma: toda la vivienda está con la alarma encendida.

Puede que esto afecte también una zona con un detector de intrusión por ordenador.



En ese caso, la configuración de las zonas por ordenador tendrá prioridad sobre la configuración de los conmutadores del interior de los detectores de intrusión.



Separar los detectores del kit (ya almacenados en la central) de los que hayan sido comprados por separado (aún no almacenados).

Estos últimos deberán ser almacenados en la memoria de la central.

a. Abrir las tapas de los detectores de intrusión



(detectores de apertura y detectores de movimiento)

b. Determinar el emplazamiento de los elementos y establecer zonas de detectores

La selección de la zona de vigilancia y del modo de activación de cada detector de intrusión (detectores de movimiento y detectores de apertura) se realiza utilizando los conmutadores situados en el interior de estos productos. Deben estar configurados en el momento de la instalación del elemento.

Los detectores de movimiento vienen de fábrica configurados en zona C, activación inmediata.

Los **detectores de apertura** vienen de fábrica configurados en **zona AD**, con **activación diferida** 45 segundos antes de que se dispare la alarma, para dejar un margen de tiempo suficiente como para entrar y detener el sistema, en el caso de un detector de apertura situado en la puerta de entrada.

Se recomienda no proteger el teclado, instalado cerca de la puerta de entrada, con un detector de movimiento en zona AD si la puerta de entrada ya está protegida con un detector de apertura en zona AD.

Para personalizar esta opción, coloque los conmutadores 1 y 2 de la siguiente forma:

Selección zona – modo de activación		Posición de los conmutadores	Qué ocurre en caso de intrusión (en modo parcial o total)
6	AD - activación diferida	1 ⁶⁶ 10 1 2	Activación diferida de las sirenas (tras el margen de tiempo de entrada). + Transmisión telefónica de uno o varios mensajes de alarma.
	A - activación inmediata		Activación <i>inmediata</i> de la sirena del interior.
۵)	B - activación inmediata		Activación, 10 segundos más tarde, de la sirena exterior con flash.
۲	C - activación inmediata		+ Transmisión telefónica de uno o varios mensajes de alarma.

c. Configurar los conmutadores de los detectores de intrusión para asignarlos a una zona

Indicar la elección de las zonas en la ficha resumen página 52.



No manipule los conmutadores del detector de presencia de agua.



Colocación de las pilas

Material necesario para la instalación de los elementos

Destornillador de estrella, phillips, taladro, martillo, lápiz, escalera para la sirena exterior.

a. Abrir las tapas de los elementos



b. Insertar las pilas incluidas en todos los elementos

Las pilas ya están colocadas en los mandos a distancia.

Suena un bip sonoro cuando se colocan las pilas en la central y en la sirena de interior.

Existe el riesgo de disparar la sirena durante la colocación de las pilas si se pulsa involuntariamente la tecla ON del mando a distancia.

Respete cuidadosamente las polaridades + y –. Verifique que los extremos de las pilas están en contacto con los terminales correspondientes.



No cierre las tapas inmediatamente.

En caso de que haya que aplazar la instalación en la pared de los productos, retire una pila de los productos que hayan quedado sin cerrar para evitar un consumo excesivo.

Almacenar los elementos en la memoria

Si su instalación sólo contiene los elementos del kit, pasar directamente a la página 12

Los elementos comprados por separado deben ser almacenados en la memoria en la central. Aviso: los elementos del kit ya están almacenados en la memoria en la central.

a. Puesta en modo almacenamiento de la central

Sobre la central:

- abra la memoria pulsando una vez el botón PROG,
- el indicador luminoso se encenderá con luz fija,
- ... ;BIP! en la central.

Tiene 2 minutos para almacenar en memoria uno o varios elementos.

Una vez que se ha almacenado en memoria un elemento, se vuelve a iniciar el periodo de 2 minutos. El bip sonoro indica que el elemento está bien memorizado en la memoria de la central.

Tras el plazo de 2 minutos, debe regresar al modo almacenamiento volviendo a pulsar el botón PROG de la central.

Durante el periodo de 2 minutos (con el indicador luminoso encendido), no se pueden realizar pruebas de la instalación.

Si desea añadir elementos **con la central ya instalada y el sistema operativo**, para evitar abrir la central puede entrar en modo almacenamiento simplificado en la parte inferior de la página «Lista de elementos» a través de la interfaz de internet de la alarma. El modo almacenamiento solo se puede seleccionar si el sistema está apagado.

Si abre la central, debe desactivar la autoprotección pulsando OFF en el mando a distancia hasta que se apague el indicador luminoso.

b. Almacenamiento en memoria de los elementos

Durante el modo almacenamiento de 2 minutos, dispone de 2 minutos para almacenar en memoria uno o varios elementos. Máximo: 40 elementos en cada central.





Fijar los elementos:

Coloque la central preferentemente en el centro de la vivienda cerca de una toma de teléfono y del router/ módem ADSL, de forma que se pueda verificar que el alcance de la emisión radio es correcto al finalizar la instalación de cada elemento.

Cada **producto** está provisto de un **número de serie** que figura en una etiqueta autoadhesiva en el exterior del producto. Antes de cualquier instalación, debe utilizar ese número para identificar los detectores de su instalación y anotarlos en la **ficha resumen** página 52.

Detector de apertura







Coloque el detector hacia el interior de la vivienda **sobre** el marco que recibe la parte batiente, o bien horizontalmente o bien verticalmente, en el lado que se abre (parte opuesta a las bisagras).

El detector y su portaimán deben estar perfectamente alineados entre las 2 marcas de referencia.



Utilice uno o varios calzos separadores, incluidos en la caja, para ajustar la posición del portaimán y/o el detector.

También se puede suplementar el detector con ayuda de 2 calzos adheridos al mismo.

Si la separación entre la parte batiente y la parte fija es demasiado grande, se puede invertir la posición de las 2 partes del producto.

¡Tome las precauciones necesarias para evitar que el detector sufra daños causados por la apertura de la puerta! Se desaconseja este montaje.



Precauciones de empleo comunes para los 3 detectores de movimiento

Todos los detectores de movimiento Somfy detectan cualquier movimiento y variación de temperatura de un cuerpo (ser humano o animal) en movimiento, pero también el que se origina en una fuente de calor (radiador, calefactor por convección, chimenea, aspiradora robot).

Los detectores de movimiento son sensibles al calor, por lo que no debe orientar nunca el detector de movimiento:

- directamente hacia una ventana, un espejo, cortinas, un arbusto o una persiana,
- sobre o frente a una fuente de calor (radiador, calefactor por convección o chimenea),
- a un mirador,
- a una corriente de aire,
- a una habitación húmeda, para evitar que se dispare inesperadamente.





No deben cruzarse entre sí los rayos de los distintos detectores de movimiento.



Detector de movimiento



Detecta cualquier movimiento y variación de temperatura provocada por un cuerpo en movimiento.

Para proteger la mayor superficie posible, el detector se puede situar en la esquina de una habitación a **2,30 m del suelo**.

No se aconseja el uso de este detector en un garaje debido a la presencia roedores que podría ocasionar que se dispare inesperadamente. En ese caso, es preferible usar el detector de movimiento para pequeños animales domésticos.

El abanico de detección se ha determinado para un desplazamiento lateral.

La detección es variable en función de la velocidad de desplazamiento, la diferencia de temperatura entre el cuerpo en movimiento y la temperatura ambiente y la dirección de desplazamiento.



3 Pruebe el elemento:



Pulse el botón del detector: **¡BIP!**



Durante 2 min, el indicador luminoso del detector se ilumina cada vez que se pasa por delante del detector.

Detector de movimiento para perros grandes



Detecta cualquier movimiento y variación de temperatura provocada por un cuerpo en movimiento.

Este detector sirve para proteger una habitación en la que hay un perro de una altura superior a 40 cm, que no salta sobre los muebles.

No se aconseja el uso de este detector en un garaje debido a la presencia roedores que podría ocasionar que se dispare inesperadamente. En ese caso, es preferible usar el detector de movimiento para pequeños animales domésticos.

El abanico de detección se ha determinado para un desplazamiento lateral.

La detección es variable en función de la velocidad de desplazamiento, la diferencia de temperatura entre el cuerpo en movimiento y la temperatura ambiente y la dirección de desplazamiento.



Detector de movimiento para pequeños animales domésticos

hasta 12 m

Detecta cualquier movimiento y variación de temperatura provocada por un cuerpo en movimiento.

Este detector permite detectar cualquier presencia humana en una habitación en presencia de un pequeño animal doméstico de altura inferior a 40 cm.

Para los perros de una altura superior a 40 cm, es preferible usar el detector de movimiento para viviendas con perro grande.

El abanico de detección se ha determinado para un desplazamiento lateral.

La detección es variable en función de la velocidad de desplazamiento, la diferencia de temperatura entre el cuerpo en movimiento y la temperatura ambiente y la dirección de desplazamiento.







Ε

2,40

Detector de movimiento para pequeños animales domésticos (sigue)



Detector de apertura y de rotura de cristal



25 mm

Evite fijar el detector de apertura y de rotura de cristal sobre un elemento metálico.

Detecta la apertura de una ventana, la vibración ejercida sobre el cristal en caso de intento de intrusión y la rotura de dicho cristal.

El detector y su imán se montan de la misma forma que para el detector de apertura: ver *página 12*.

Pegar el sensor de rotura de cristal en una esquina de la ventana a 25 mm del ángulo con ayuda de su adhesivo de doble cara sobre un cristal limpio y seco con una temperatura preferiblemente entre 21 °C y 35 °C. Presione firmemente sobre el sensor de rotura de cristal para asegurarse de que está bien pegado.

Prueba del detector exclusivamente: ver página 12.

Detector audiosónico de rotura de cristal



Detecta la frecuencia acústica de la rotura de un cristal y la diferencia de presión entre el interior y el exterior de la vivienda. Únicamente protege los cristales que dan al exterior.

Deberá estar a más de 1,20 m de fuentes de interferencias sonoras (como una televisión, altavoces, bajante, puertas...) o de corrientes de aire (máquinas de aire acondicionado de pared y/o fijas).

INSTALACIÓN — Fijar los elementos:



Detector de apertura de persiana





Detector de apertura de puerta de garaje





Detector de interrupción del suministro eléctrico



Detector de presencia de agua



1 Fije el soporte del sensor a la pared y a ras del suelo.

2 Fije la unidad del detector a la pared a aproximadamente 1 m del suelo.

3 Deslice el sensor entre las patas del soporte hasta que oiga un clic e inserte el cable en las guías.

- 4 Vuelva a cerrar la tapa.
- 5 Pruebe el detector:

Vierta agua entre los 2 electrodos del sensor.

La sirena de interior sonará de forma atenuada durante 2 minutos.

Para detener la alarma, pulse la tecla **OFF** del mando a distancia.

Al finalizar la prueba, retire el agua y seque los electrodos.

Teclado LCD





Debe estar **en el interior de la vivienda**. Se recomienda instalarlo cerca de la puerta de entrada.

Si desea controlar una motorización de puerta de garaje o de cancela, instale obligatoriamente el teclado a la vista de estos automatismos por razones de seguridad.



Teclado de mando



Debe estar **en el interior de la vivienda**. Se recomienda instalarlo cerca de la puerta de entrada o en el interior del garaje.



Sirena de interior



La potencia sonora de las sirenas puede provocar trastornos auditivos. Le recomendamos por tanto que tome las precauciones necesarias durante la colocación de las pilas, la instalación, las pruebas y el cambio de pilas.

Debe estar instalada preferentemente **en el centro de la vivienda** para una mejor propagación sonora, en alto y en un lugar de difícil acceso (p. ej.: núcleo de escalera, encima de un armario).



2 Personalización de los BIPs sonoros en la sirena de interior

En cada encendido o apagado de la alarma, suenan uno o varios **BIP**s en la sirena de interior para confirmar la correcta recepción de la orden.

Antes de cerrar el producto, puede eliminar dichos **BIP**s.

Posicione los microconmutadores en función del funcionamiento deseado:



POSICIÓN DE LOS CONMUTADORES POR DEFECTO

Posición de los conmutadores	ON (hacia arriba)	OFF (hacia abajo)
2	Sin bips sonoros de confirmación en la sirena de interior en el encendido/apagado	Con bips sonoros de confirmación
3	Con bips sonoros de confirmación fuertes	Con bips sonoros de confirmación débiles

No manipule los otros conmutadores. Para estar mejor informado del funcionamiento de su sistema, le recomendamos que deje los BIPs en al menos un elemento.

3 Vuelva a cerrar la tapa.

Sirena exterior con flash



La potencia sonora de las sirenas puede provocar trastornos auditivos. Le recomendamos por tanto que tome las precauciones necesarias durante la colocación de las pilas, la instalación, las pruebas y el cambio de pilas.

La sirena exterior con flash está protegida contra las aguas de desagüe, la condensación y la humedad siempre que esté fijada en el sentido correcto (flash hacia arriba). Para una duración óptima de las pilas, se recomienda que esté al abrigo del sol y del agua.



2 Personalización de los **BIP**s sonoros en la sirena de exterior con flash

En cada encendido o apagado de la alarma, suenan uno o varios **BIP**s en la sirena de exterior para confirmar la correcta recepción de la orden.

Antes de cerrar el producto, puede eliminar dichos BIPs.

Posicione los microconmutadores en función del funcionamiento deseado:



POSICIÓN DE LOS CONMUTADORES POR	DEFECTO
----------------------------------	---------

Posición de los conmutadores	ON (hacia arriba)	OFF (hacia abajo)		
2	Sin bips sonoros de confirmación en la sirena de exterior en el encendido/apagado	Con bips sonoros de confirmación		
3	Con bips sonoros de confirmación fuertes	Con bips sonoros de confirmación débiles		

No manipule los otros conmutadores.
Para estar mejor informado del funcionamiento de su sistema, le recomendamos que deje los BIP s en al menos un elemento.

3 Vuelva a cerrar la tapa.

INSTALACIÓN — Fijar los elementos:

Detector de movimiento con imágenes	• 6	Consulte la guía que acompaña al producto.
Detector de movimiento exterior		Consulte la guía que acompaña al producto.
Detector de humo		Consulte la guía que acompaña al producto.
Mando a distancia multiaplicaciones RTS		Consulte la guía que acompaña al producto.
Teclado de mando + llave (Key)		Consulte la guía que acompaña al producto.

Conectar la central

Principios de conexión de la central

El siguiente dibujo indica las conexiones en el interior de la central.

Para conectar el cable Ethernet en el exterior de la central, ver el tipo de instalación correspondiente en las páginas siguientes.



Recomendaciones de instalación

Le recomendamos elegir un operador móvil GSM con cobertura en la vivienda en la que se sitúa la instalación.

Instalar la central:

- únicamente en el interior de la vivienda, en una zona protegida por un detector de movimiento,
- en un lugar en el que la calidad de recepción de la antena GSM sea perfecta (verifíquelo con un teléfono móvil y suscriba preferiblemente un contrato con el mismo operador),
- en el centro de la vivienda, por ejemplo en la planta baja si la vivienda consta de sótano y un piso,
- cerca de una toma de corriente 230V-50Hz,
- cerca de un ordenador y de un módem ADSL si desea configurar o gestionar su sistema por ordenador, en red local,
- en el sentido en que desea que salgan los cables (de alimentación, línea telefónica, Ethernet, antena GSM) hacia arriba o hacia abajo.

No instalar la central:

- sobre una superficie metálica,
- en una habitación húmeda,
- cerca de televisores y aparatos de radio que podrían provocar interferencias,
- cerca de una fuente de gas, combustibles o productos químicos.

Precauciones de uso

La central de alarma provista del módulo GSM puede interferir en el funcionamiento de dispositivos médicos (prótesis auditivas, marcapasos). Para más información, consulte con su médico.

Advertencia

Somfy no será responsable en ningún caso de las consecuencias directas e indirectas que resulten de modificaciones técnicas y contractuales introducidas por el operador de red GSM elegido por el cliente.

Somfy no será responsable en ningún caso de las consecuencias de la falta de disponibilidad temporal o permanente de la red GSM elegida por el cliente, sea cual sea su causa.

Somfy recuerda al usuario que sus sistemas funcionan mediante redes de telecomunicaciones (redes telefónicas conmutadas públicas de tipo 3, radios, GSM, wifi, etc...) cuya disponibilidad no puede estar garantizada al 100%.

Recomendaciones sobre el contrato GSM

El módulo GSM situado en el interior de la Central de alarma permite enviar mensajes de alarma y de alerta por SMS utilizando redes GSM de banda doble 900-1800 MHz.

Antes de instalar el módulo GSM, le recomendamos que suscriba un contrato con un operador de telefonía móvil de su elección.

El contrato debe ser de **tipo voz** (es decir, voz+SMS o únicamente SMS) obligatoriamente, y no de tipo datos (contrato en el que se transfieren datos y no voz).

Le desaconsejamos el uso de tarjetas prepago o con crédito limitado en la central GSM. Una vez se termine el crédito, si la tarjeta no se recarga a tiempo, la central GSM no podrá enviar el mensaje.

El operador de telefonía móvil entrega un **código PIN** (Personal Identification Number) vinculado a la tarjeta SIM (Subscriber Identification Module) al abrir la línea del contrato de abonado, que permite acceder a la red.

Durante la programación, si se teclea erróneamente el código PIN 3 veces consecutivas, la tarjeta SIM de la central GSM se bloquea. La tarjeta SIM se puede desbloquear con el **código PUK** (Personal Unlocking Key), suministrado por el operador en caso de necesidad, en un teléfono móvil (ver guía del teléfono).

Conexión del módulo GSM

Conexión de la antena GSM

La antena suministrada con el módulo GSM permite transmitir datos a la red GSM. Es **indispensable** instalarla.

La antena se debe instalar:

- únicamente en el interior de la vivienda,
- a 1 m de distancia como mínimo de cualquier elemento metálico y de la central,
- con el extremo de la antena en alto.

Pase el conector de la antena por el orificio previsto para ello en la placa trasera de la central.

Atornille el conector de la antena.

Antes de retirar la protección del adhesivo de doble cara, limpie cuidadosamente la superficie sobre la que se pegará la antena.



Colocación de la tarjeta SIM

En caso de cambio de la tarjeta, desconecte el enchufe de la red eléctrica. No es necesario desconectar la batería.

Deslice suavemente la pestaña hacia la izquierda:

3 Deslice la tarjeta SIM entre las guías de la pestaña prestando atención al sentido de inserción (la esquina biselada tal y como se indica):





4 Cierre la pestaña y deslícela suavemente hacia la derecha:



Puesta en servicio de la batería

La función GSM sólo es posible si la batería está conectada.

Es necesario haber colocado la tarjeta SIM antes de conectar la batería.

Posicionar la batería en su compartimento y conectarla teniendo cuidado de que el conector esté introducido en el sentido correcto y procurando no dañar los cables.



Autonomía de 3 meses en caso de interrupción del suministro eléctrico.

Se envía un SMS en caso de batería GSM baja.



Al terminar la vida útil de la batería GSM, reemplazarla obligatoriamente por una batería Somfy. Atención: existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una batería de tipo incorrecto.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

Conexión de la central

Características comunes de la instalación de la central:

- Todos los teléfonos (incluyendo los faxes y los contestadores) deben estar conectados tras la central.
- En la medida de lo posible, la central debe estar lejos de los cables eléctricos para garantizar una mejor transmisión de radio.
- Instale la central a al menos 60 cm del suelo.
- No conecte la central tras una centralita (pequeña central telefónica doméstica).

Conexión de un teléfono por cable



Si el cable telefónico de su teléfono está conectado directamente a su router/ módem ADSL, modifique las conexiones para ajustarse al esquema.

Si no hay ninguna toma Ethernet disponible en su equipo, deberá añadir un switch 10/100 Mbits/s (multitoma Ethernet).

Si la instalación no incluye router/módem ADSL, deberá adquirir un módem.

Conexión de la central

1 Pase el cable Ethernet y el extremo USB del cable de alimentación por el orificio previsto para ello en la placa trasera de la central.

- 1. Conecte el cable Ethernet incluido a la toma 🖧 del módulo IP.
- 2. Conecte el cable de alimentación incluido a la toma POWER del módulo IP.



2 Conecte el adaptador de red a una toma en la pared: el indicador luminoso verde del módulo GSM se iluminará con luz fija.



3 Vuelva a colocar la pila LR20: el indicador luminoso rojo del módulo GSM parpadea.



4 Cierre la tapa y fijela obligatoriamente apretando los tornillos.

Fijar la central

Marque con lápiz los agujeros de fijación de la central en el sentido en que desee que salgan los cables (hacia arriba o hacia abajo).

Realice los taladros y fije **obligatoriamente** la central a la pared, en horizontal o vertical.



Configurar el sistema de alarma por ordenador

La configuración de su sistema de alarma se realiza mediante la ayuda de su ordenador.

Consultar la dirección IP de la central

La central debe estar en funcionamiento con sus 4 pilas colocadas. Está conectada a la red eléctrica mediante un adaptador de red incluido.

a. Mediante el servidor de alarma SOMFY

Después de conectar el cable ethernet a su router/modem ADSL, abrir el navegador WEB en una versión reciente. Teclee **www.alarmsomfy.eu** en la barra de direcciones del navegador del ordenador, se mostrará la página siguiente:



Haga clic en la bandera española para mostrar el idioma español. Haga clic en → Crear mi cuenta, aparecerá la página siguiente:

	Dismussida al comider de elemento Comfr	∂ Actualizar	→ Desconexión		
	Desconectar y después conectar el adaptador CENTRAL DE ALARMA ID	de corriente de	e su central de alarma		
→ MUESTRA	Dirección IP de su central de al	larma 192.168.1 .0	64 2		
Desconectar y después conectar el adaptador de corriente de su central de alarma.					
2 Aparece la dire	cción IP de su central.				



b. Mediante SMS

Igualmente podrá averiguar la dirección IP de su central con la ayuda de un teléfono móvil enviando un SMS a su central de alarma.

Esto implica que:

- la tarjeta SIM está bien situada en el módulo GSM, está bien activada, y que usted tiene el número de dicha tarjeta SIM y que dispone de saldo suficiente para enviar un SMS,
- que la antena del módulo GSM está bien conectada al módulo GSM y sobresale fuera de su central,
- que hay buena cobertura de red del operador de la tarjeta SIM.

Enviar el SMS siguiente, **respetando todos los espacios**, al número de tarjeta SIM de su central:



2222: código de instalador de fábrica

Recibirá un SMS de respuesta con la dirección IP de su central.

Apunte la dirección IP de la central 🔍....

Configuración de la interfaz de ordenador

a. Configurar la interfaz de ordenador

En el campo de dirección de su navegador, teclee directamente la dirección IP leída con anterioridad:



Pulse "Enter" y aparecerá la página siguiente:

HOME MOTION BY	Welcome
somfy.	My Somfy alarm system
	Account User1 -
Select language:	Access code
*	Autnentication code P4
Copyright @2013 Somfy	Login



b. Seleccione la cuenta "Instalador" (Installer)

Account	User1
Access code	Monitor
Authentification Code E3	

Introduzca el código de acceso de instalador de fábrica: 2222.

c. El código de autenticación

Se le solicitará al acceder a la cuenta. Se trata de un código numérico para verificar la identidad de la persona y autorizarle a acceder a las pantallas.

Por razones de seguridad, es obligatorio generar una nueva tarjeta en la cuenta Usuario 1 (ver página 45), e imprimirla y conservarla.

Este código cambia en cada conexión.

La central se entrega con una tarjeta de fábrica. La tarjeta de fábrica es la siguiente:

	Α	В	С	D	E	F
1	5032	0831	3064	0594	5446	1555
2	7829	8374	3421	3675	5665	5212
3	1026	1739	2579	8449	8707	7626
4	0531	9407	9542	1998	7371	6537
5	0817	7003	0265	0213	4844	0585

Ejemplo: si el código solicitado es E3, será necesario teclear 8707, y después pulsar "conexión" - Login

Si se introducen 3 códigos erróneos, el sistema se bloquea durante 10 minutos.

d. Personalizar la dirección IP

Seleccione el menú "Ajustes de red" (Network settings).



Modifique el último número de la dirección IP de la **central** (ejemplo: el 3 para la dirección 192.168.0.3). Es **indispensable** cambiarlo por un número comprendido entre 201 y 240 (en caso de que se produzca un problema, consulte la guía del router para seleccionar un número fuera del rango DHCP).

Tome nota cuidadosamente de la nueva dirección IP que ha seleccionado y **apúntela inmediatamente en la ficha resumen**.

Haga clic en el botón → Apply en la parte inferior de la pantalla.

e. Entrar en el programa

Abra el navegador WEB.

En la barra de direcciones, introduzca la nueva dirección IP modificada anteriormente. Pulse «Enter».

Seleccionar una cuenta

Se proponen 3 cuentas en el campo «Cuenta»:

Introduzca el código correspondiente a la cuenta seleccionada:

Código de usuario 1 de fábrica: 1111

Código de instalador de fábrica: 2222

Por razones de seguridad, es obligatorio personalizar los 2 códigos. Los códigos de Usuario 1 e Instalador deben ser necesariamente diferentes.

Todos los códigos que se almacenen en la memoria estarán comprendidos entre 0001 y 9998. Anótelos inmediatamente en la ficha resumen.

La navegación

				3 5
	En ambas cuentas (Usuario e Instalador), una página de inicio	HOME MOTION BY	Installer General settings	PUpdate → Logou
1	le invita a seleccionar la acción deseada haciendo click sobre el menú situado a la izquierda de la pantalla.	GENERAL SETTINGS	Date Time Auto clock change	28/10/2016 6 22/2
2	Algunos ajustes se representan con una casilla marcada 🖌. Puede desmarcar la casilla haciendo click sobre ella.	ADVANCED SETTINGS DEVICE LIST EVENT LOG ACCESS CODE SETTINGS PIXED PHONE SETTINGS	Entry delay (1 to 60) The indoor siren emits a CHIME on the opening of a door protected by an opening detector in zone AD (with delayed triggering) when the system is part armed (zone A)	5 sec
3	El botón 🔁 Update permite actualizar la pantalla.	GSM PHONE SETTINGS ARMING SETTINGS ROLLER SHUTTER SETTINGS	Beep on phone dialer Level of beeps on sirens Siren level	Low T
4	El botón → Save permite validar los ajustes introducidos.	→ LIGHT SETTINGS → SCENARIO SETTINGS → MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES		
5	Para pasar de una cuenta (Instalador o Usuario) a otra, haga clic en \rightarrow Logout	→ NETWORK SETTINGS → INTERFACE SETTINGS		
6	Puede conocer en cualquier momento el estado del sistema en la franja superior de cada pantalla.		4	_
		Copyright @2013 Somfy	Save	

Tras un cierto tiempo de inactividad o en caso de cierre de sesión inesperado, sin hacer clic sobre el botón desconectar (Logout), el sistema se desconecta automáticamente y le invita a volver a conectar (el intervalo de tiempo se puede configurar en el menú Usuario, "Ajustes de interfaz" (Interface settings)).

Símbolo	Ũ	((*))			þ	<u>.</u>	
Texto en verde = sin fallo	Pila OK	Comunicación por radio OK	Puerta o ventana cerrada	Sin novedades	Unidad OK	Módulo GSM conectado a la red	Comunicación cámara OK
Texto en rojo = fallo almacenado	Pila casi agotada en al menos un elemento	Pérdida de señal de radio	Puerta o ventana abierta	Anomalía doméstica o intrusión	Unidad abierta en al menos un elemento	Módulo GSM no conectado a la red	Pérdida de comunicación

El estado del sistema

Salir del programa

Pulse el botón desconectar → Logout

N Y

Pantallas del menú Instalador

Inicio (Welcome)

Deberá memorizar obligatoriamente:

- la fecha y la hora,
- los códigos de acceso,
- los números de envíos SMS.

Somfy.	Welcome	n the laterform where you can consult and	
	welcome to	et up your SOMFY alarm system.	
→ GENERAL SETTINGS			
→ ADVANCED SETTINGS	This inte	erface gives you access to a number of functions.	
→ DEVICE LIST	Please selec	t the desired action using the menu on the	
→ EVENT LOG		left-hand side of the page.	
→ ACCESS CODE SETTINGS		Enjoy your browsing	
A FIVER BUANE CETTINGS			

Ajustes generales (General settings)

1	Configurar obligatoriamente la fecha y la hora: para temporizar los mensajes de alarma.
2	Ajuste del margen de tiempo antes de que se dispare la alarma, por un detector de intrusión en zona A Diferida.
3	Para escuchar un ¡DING DONG! en la sirena de interior al abrir una puerta protegida por un detector de apertura de la zona A
4	Para escuchar ¡BIP! sonoros en la central en el encendido/apagado:
5	Para configurar el sonido del ¡DING DONG! y del ¡BIP! de las sirenas y el volumen de todas las sirenas.

	Installer Dydate	+ Logout
HOME MOTION BY	General settings	BY (
somfy		
	Date 28 / 10 / 2016	
	Time 12.30	
	Auto clock change	
	Entra delau (1 to 60)	
→ DEVICE LIST		
+ EVENT LOG	The indoor siren emits a CHIME on the opening of a	
→ ACCESS CODE SETTINGS	(with delayed triggering) when the system is part	
+ FIXED PHONE SETTINGS	armed (zone A)	
- GSM PHONE SETTINGS	Reen on phone dialer	
→ ARMING SETTINGS		1
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	Siren level	
→ LIGHT SETTINGS		-
→ SCENARIO SETTINGS		
→ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES		
→ NETWORK SETTINGS		
→ INTERFACE SETTINGS		

Configuración avanzada (Advanced settings)

1	Ajuste del margen de tiempo de las persianas ligado al funcionamiento del detector de movimiento exterior.
	Introduzca un margen de tiempo mínimo de 2 segundos.
2	Tiempo de espera de detección de interrupción del suministro eléctrico en la central antes del envío de un SMS de alerta.

	Installer	🖓 Update 🛛 🚽 Logout			
HOME MOTION BY	Advanced settings				
somfy					
	Opening of memory by pressing and holding down the OFF key on a remote control	0			
-> GENERAL SETTINGS	Radio jamming detection				
- ADVANCED SETTINGS	Remote control of the system by phone authorised				
+ DEVICE LIS	Phone line cut detection				
- EVENT LOG	High siren level on part arming Tamper switch neutralised by short press on the OFE key on	a			
→ ACCESS CODE SETTINGS	remote control				
→ FIXED PHONE SETTINGS	Phone call with acknowledgment by recipient				
- GSM PHONE SETTINGS	Roller shutter closure delay on outdoor alarm (0 to 120)	2 sec 1			
→ ARMING SETTINGS	Phone dialer power failure detection delay	15 min			
+ ROLLER SHUTTER SETTINGS	Block remote monitoring	2 tive			
+ LIGHT SETTINGS					
+ SCENARIO SETTINGS					
+ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES					
→ NETWORK SETTINGS					
→ INTERFACE SETTINGS					

Lista de elementos del sistema (List of system devices)

1	Para añadir un elemento.				
2	Zona de detector de intrusión o SYS para sistema.				
3	Para personalizar un producto (máximo 14 caracteres + «Enter»).				
4	Número de serie (no modificable)				
5	Para excluir temporalmente un elemento del sistema, por ejemplo en caso de cambio de las pilas o de detector con fallo ^{(2) (3)} , pulse Pause II . Para volver a poner en funcionamiento el elemento, pulse la tecla Play .				
6	Para excluir definitivamente un elemento del sistema (1) (3).				
7	Selección de la zona (tiene prioridad sobre la posición de los conmutadores en el elemento).				

HOME MOTION BY	List of system devices							
somfy.	1							
	Add B as B A h 2m							
→ GENERAL SETTINGS								
→ ADVANCED SETTINGS	Ph Dialer 397200							
- DEVICE LIST	100000 A SYS 🥹 🛍							
-> EVENT LOG								
ACCESS CODE S TINGS	283177 × × × × ^C Switch • 9 10							
→ FIXED PHONE SETTINGS								
- GSM PHONE SETTINGS								
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS								
-> LIGHT SETTINGS	415179 V V V C Switch V W							
→ SCENARIO SETTINGS								
→ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES	Badge_orange V S15 V W							
→ NETWORK SETTINGS								
→ INTERFACE SETTINGS	RC4 183670							
	MD 282768							
	SYS (0) (a)							
	LCD keypad 842312							
	II teleco							
	RC 4 150770							
	men rfid							
	Badge 799999							
	() emetteuruniv v v v v e (f) B v 💿 🍙							
	Univ.tr. 1047999							
	TIL V V V V AT Switch - 🕒 🏠							
	300002							
	🗓 👘 🗸 🗸 🗸 🗸 Switch 🗉 😃 🏠							
	MD Cam. 413144							
	📢) 🔽 🗸 V V V SYS 🙂 📆							
	Indoor sir 648190							
	The choice of detector zone on this screen page overrules the coding implemented using the switches in the detectors							
	Opening and closing of memory in order to store new devices							
	Opening Closing							
	Fault angles							
	Four crasing							
	Battery Links Alarms							
Copyright @2013 Semily								

(1) La supresión del mando a distancia multiaplicaciones sigue permitiendo controlar los automatismos almacenados en memoria, pero no la alarma.

(2) En las sirenas, la tecla **(II)** permite desactivar la autoprotección contra la apertura para cambiar cómodamente las pilas. En cambio, en caso de detección de intrusión o de humo, las sirenas sonarán de forma normal.

(3) En caso de supresión temporal o definitiva de una sirena (exterior o de interior), esta seguirá sonando igualmente en caso de intrusión. Para eliminar el ruido de la sirena, quítele las pilas.

Le aconsejamos que imprima esta página que detalla todos los elementos de la instalación.

Registro de sucesos (Event log)

Permite conocer los últimos 300 sucesos.

1	Personalización.
---	------------------

2 Número de serie (no modificable)

	Installer			n ²⁴ Update -+ Logout	
HOME MOTION BY	Event log			ON OFF ON 0 (0)	BY B
somfy.	Page 1	Page	2 Page 3 Page 4	Page 5 Page	6
		-			-
→ GENERAL SETTINGS		Page	7 Page 8 Page 9	Page 10	
→ ADVANCED SETTINGS					
→ DEVICE LIST	Date	Time	Events	Devices concerned	
+ EVENT LOG	28/10/16	12629	Ethernet Sia CT. Top Error	$\overline{1}$	
→ ACCESS CODE SETTINGS	10/10/10	TENES	2	(597266)	
→ FIXED PHONE SETTINGS	28/10/16	12h28	Ethernet Sia CT. Nack	(597266)	
→ GSM PHONE SETTINGS				(011207)	
→ ARMING SETTINGS	28/10/16	12h26	Ethernet Sia CT. Tcp Error	(597266)	
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	28/10/16	12h26	Ethernet Sia CT. General Error	(2000.00)	
→ LIGHT SETTINGS				(597266)	
→ SCENARIO SETTINGS	28/10/16	12h26	Ethernet Sia CT. Nack	(597266)	
→ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES	28/10/16	08h10	GSM network lost	(597266)	
→ INTERFACE SETTINGS	28/10/16	05h30	GSM network lost	(597266)	
	28/10/16	03h00	GSM network lost	(597266)	
	28/10/16	02h16	GSM network lost	(597266)	
	27/10/16	22h45	GSM network lost	(597266)	
Copyright @2013 Somily					

Ajustes de los códigos de acceso (Access code settings)

Permite personalizar los códigos de acceso.

Personalizar obligatoriamente los 1 códigos de acceso, sobre 4 cifras. El código SOS silencio (Duress code without siren) permite, si se está bajo coacción al entrar en su casa, apagar la alarma al mismo tiempo que se envía, de forma automática y con discreción, un mensaje telefónico de alerta sin que suenen las sirenas. El código SOS silencio (Duress code + siren) permite, si se está bajo coacción al entrar en su casa, **3** apagar la alarma al mismo tiempo que se envía, de forma automática, un mensaje telefónico de alerta y

suena la sirena.





El código de acceso de instalador y los 3 códigos de acceso de usuario deben ser diferentes entre sí.

Ajustes de telefonía por cable (Fixed phone settings)



Ajustes de la telefonía GSM (GSM phone settings)

 Memorizar obligatoriamente hasta 4 números de teléfono móvil (máximo 15 cifras) para enviar SMS de alarma, por GSM, en teléfonos móviles de vecinos, familia o amigos.
 Prueba de envío de SMS por GSM; activa si la casilla 3 "Envío de

2 SMS por GSM" (SMS sending by GSM) está marcada.



INSTALACIÓN — Configurar el sistema de alarma por ordenador

Ajustes del encendido de la alarma *(Arming settings)*

Para programar que la alarma se encienda automáticamente una o dos veces (ejemplo: a las 8:50 de la mañana, cuando todo el mundo ha salido de la casa, o a las 23:00 de la noche, cuando todo el mundo está acostado).

1	por ejemplo, el garaje por la noche.
2	por ejemplo, la planta baja por la noche.
3	entre 2 y 120 segundos.

	Installer	ਦੀ Update -+ Logout
HOME MOTION BY	Arming settings	
somfy.		
John J.		
	The estimat	
→ GENERAL SETTINGS	time secongs	
→ ADVANCED SETTINGS	1st automatic arming time	16.48
		<u>[1</u>]
	Zone(s) to arm	
→ ACCESS CODE SETTINGS	2nd automatic arming time	16.59
+ FIXED PHONE SETTINGS		
→ GSM PHONE SETTINGS	Zone(s) to arm	💟 A 🗍 B 🗋 🧬
+ ARMING SETTINGS		
\rightarrow ROLLER SHUTTER SETTINGS	A	Monday
	•	Vednesday
→ SCENARIO SETTINGS	Choice of days for automatic arming	C Thursday
→ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES		🗹 Friday
→ NETWORK SETTINGS		Z Saturday
→ INTERFACE SETTINGS		Sunday
	Beeps before automatic arming	1 sec
		à
		3
		Save

Ajuste de las persianas (Roller shutter settings)

Simulación de presencia con persianas: para realizar la simulación de presencia programando la subida y bajada de las persianas.

1	Subida
2	Apagado
3	Bajada
4	 Para programar el receptor de persianas: Abra la memoria del receptor (ver la guía del motor de la persiana). Haga clic en →Prog.
5	Programación horaria anulada si las horas son iguales.
6	Entre 1 y 59 minutos (valor idéntico al de la siguiente pantalla "Ajustes de las luces" <i>(Light settings)</i> , ver <i>página siguiente</i>).

	Installer	∂ ¹ Update → Logout
HOME MOTION BY	Roller shutter settings	
somfy.	Bollos shuttar	23
→ GENERAL SETTINGS	Roller shutters	
-> ADVANCED SETTINGS		
→ DEVICE LIST	Time setting	
→ EVENT LOG	Lie Maria	
→ ACCESS CODE SETTINGS	op time	5
→ FIXED PHONE SETTINGS	Down time	18.30
→ GSM PHONE SETTINGS		
→ ARMING SETTINGS		Monday
- ROLLER SHUTTER SETTINGS		Wednesday
→ LIGHT SETTINGS	Choice of days for this program	C Thursday
→ SCENARIO SETTINGS		🕑 Friday
→ MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES		Saturday
→ NETWORK SETTINGS		6 ^{nday}
→ INTERFACE SETTINGS	Random roller shutter up/down delay (presence	
	simulation)	
	Time programming is active	whatever the system status
	Sau	ve l
Copyright @2013 Somfy		

Ajustes de las luces (Light settings)

Para realizar la simulación de presencia programando que se encienda y apague una luz.

1	Encendido iluminación
2	Apagado iluminación
3	Para programar el receptor de iluminación: – Abra la memoria del receptor – Haga clic en →Prog.
4	Programación horaria anulada si las horas son iguales.
5	Entre 1 y 59 minutos (valor idéntico al de la siguiente pantalla "Ajustes de las persianas" (<i>Roller shutter</i> <i>settings</i>), ver página anterior).

	Installer	🖃 Update 🚽 Logout
HOME MOTION BY	Light settings	
somfy.		
	1	1 2 3
A CENEDAL CETTINCE	Lights 🥌	
-7 GENERAL SETTINGS		
-> ADVANCED SETTINGS	Time setting	
- EVENTIOS		
→ ACCESS CODE SETTINGS	1st on time	07.30
→ FIXED PHONE SETTINGS	1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.	4
→ GSM PHONE SETTINGS	1st on one	
→ ARMING SETTINGS	2nd on time	18.30
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	2nd off blue	4
+ LIGHT SETTINGS	2nd off bille	
→ SCENARIO SETTINGS		Monday
-> MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES		🖸 Tuesday
→ NETWORK SETTINGS		🔽 Wednesday
\rightarrow INTERFACE SETTINGS	Choice of days for this program	G Friday
		aturday
		5 Jinday
		$\mathbf{\mathbf{v}}$
	Random lights on/off delay (presence simulation)) min
	Time programming is active	whatever the system status
Copyright @2013 Somfy	Save	

Ajustes de los programas (Scenario settings)







Ajustes de la interfaz (Interface settings)





Pantallas del menú Usuario

Inicio (Welcome)

Encontramos la pantalla del menú de usuario y los ajustes realizados en las paginas del menú de instalador.



Control de la alarma y los automatismos (Control of alarm and automatic devices)

Permite cambiar a la página "Lista de elementos del sistema" (List of system devices) para obtener más información en caso de que algún símbolo esté rojo.



Ajustes rápidos		Construction of the second second	User	🖓 Update	+ Logout
(Quick settings)	HOME MOTION BY	Quick settings	ON OFF ON	
		S O IIII y.	Date Time	28 / 10 / 2016 12 , 26 1	
	Configurar obligatoriamente la fecha y la hora: para temporizar los mensajes de alarma.	→ CONTROL OF ALARM/AUTOMATISMS → QUICK SETTINGS → DEVICE LIST → EVENT LOG	Auto clock change		
	Personalizar obligatoriamente los códigos de acceso, sobre 4 cifras.	→ ARMING SETTINGS → ROLLER SHUTTER SETTINGS	User access code 1	2	Confirmation
	El código SOS silencio (<i>Duress</i> <i>code without siren</i>) permite, si se está bajo coacción al entrar en su casa, apagar la alarma al mismo tiempo que se envía, de forma automática y con discreción, un mensaje telefónico de alerta sin que suenen las sirenas.	 → LIGHT SETTINGS → MY CAMERAS → AUTHENTICATION CARD 	User access code 2 User access code 3 Duress code without siren Duress code + siren Arming without code	3 4	
	 El código SOS silencio (<i>Duress</i> code + siren) permite, si se está bajo coacción al entrar en su casa, apagar la alarma al mismo tiempo que se envía, de forma automática, un mensaje telefónico de alerta y suena la sirena. 		SMS sending and settings SMS number 1	5 @ GSM 0613320257 6	
	5 Marcar esta casilla.		SMS number 2 SMS number 3	0102	
	Memorizar obligatoriamente hasta 4 números de teléfono móvil (máximo 15 cifras) para enviar SMS de alarma, por GSM, en teléfonos móviles de vecinos, familia o	Copyright @2013 Somily	SMS number 4	Save	
	amigos.	No procede: no hav	aestión de mensaies so	noros en este sistema	

No procede: no hay gestión de mensajes sonoros en este sistema.

.....

Lista de elementos del sistema (List of system devices)

a l	Zona de detect	or de	intrusión	o S	YS
ш	para sistema.				

HOME MOTION BY	List of system devices	8					ON I	OFF 0	3	0 (k s)	@ P	Y	۲
somfy.							1)						
		8	(0:1)	8	\bigcirc	þ	Zone						
→ CONTROL OF ALARM/AUTOMATISMS	597266	÷	~		*	N	SY5						
→ QUICK SETTINGS					1		SYS						
	RC 2 100000				×		515						
-> ARMING SETTINGS		v	~		~	~	с						
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	MD 283177						_						
→ LIGHT SETTINGS	302383	*	*	*	*	*	C (f)						
	00 0000						-						
	MD Cam. 415179	×	Y		۲	*	c						
	Badge_orang Badge 795870	e			۲		SYS						
	RC 4 183670				÷		SYS						
	MD 282768		*		*	~	с						
	LCD keypad 842312	×	×		*	*	SYS						
	RC 4 teleco 150770				*		SYS						
	Badge mon rfid 799999				*		SYS						
	emetteuruniv Univ.tr. 1047999	×	×		*	¥	B (f)						
	300002	Ŷ	*	÷	÷	*	AT						
	MD Cam. 413144	~	*		*	×	с						
	Indoor sir 648190	×	×		*	×	SYS						
	→ Print Fault erasing	Lini	G		1		Alarms	•					

Registro de sucesos (Event log)

Permite conocer los últimos 300 sucesos.

- 1 Personalización.
- 2 Número de serie (no modificable)

	User			🖓 Update 🛛 🔶 Logou	t
HOME MOTION BY	Event log			ON OFF ON 0 (**) [🗠]) Y 🖻
CONTROL OF ALARM/AUTOMATISMS	Page 1	Page	e 2 Page 3 Page 4	Page 5 Page 6 Page 10	
→ QUICK SETTINGS					
→ DEVICE LIST	Date	Time	Events	Devices concerned	
	28/10/16	12h26	Ethernet Sla CT. Tcp Error	(597266)	
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	28/10/16	12h26	Ethernet Sia CT. General Error	(597266)	
→ LIGHT SETTINGS → MY CAMERAS	28/10/16	12h26	Ethernet Sia CT. Nack	(597266)	
	28/10/16	08h10	GSM network lost	(597266)	
	28/10/16	05h30	GSM network lost	(597266)	
	28/10/16	03h00	GSM network lost	(597266)	
	28/10/16	02h16	GSM network lost	(597266)	
	27/10/16	22h45	GSM network lost	(597266)	
	27/10/16	22h05	GSM network lost	(597266)	
Copyright @2013 Somfy					

Logout

INSTALACIÓN — Configurar el sistema de alarma por ordenador

Ajustes del encendido de la alarma *(Arming settings)*

Para programar que la alarma se encienda automáticamente una o dos veces (ejemplo: a las 8:50 de la mañana, cuando todo el mundo ha salido de la casa, o a las 23:00 de la noche, cuando todo el mundo está acostado).

1	por ejemplo, el garaje por la noche.
2	por ejemplo, la planta baja por la noche.
3	entre 2 y 120 segundos.

	User	😅 Update 🚽 Logout
NOME MOTION BY	Arming settings	0 0 0FF 0N 0 00 [🗠 🏷 Y 🖻
	Time settings	
-> CONTROL OF ALARM/AUTOMATISMS		
→ QUICK SETTINGS	1st automatic arming time	
	Zone(s) to arm	
→ EVENT LOG		
- ARMING SETTINGS	2nd automatic arming time	16.59 2
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS		
→ LIGHT SETTINGS	Zone(s) to arm	🖸 А 🛛 В 🛛 🥐
→ MY CAMERAS		
+ AUTHENTICATION CARD		Monday
		Wednesday
	Choice of days for automatic arming	C Thursday
		🕑 Friday
		Saturday
		C Sunday
	Beeos before automatic arming	1 sec
	At the second	$\overline{\wedge}$
		[3]
		Save

Ajuste de las persianas (Roller shutter settings)

Simulación de presencia con persianas: para realizar la simulación de presencia programando la subida y bajada de las persianas.

1	Subida
2	Apagado
3	Bajada
4	Programación horaria anulada si las horas son iguales
5	Entre 1 y 59 minutos



Ajustes de las luces (Light settings)

Para realizar la simulación de presencia programando que se encienda y apague una luz.

- Encendido iluminación
 Apagado iluminación
- Programación horaria anulada si las horas son iguales.
- 4 Entre 1 y 59 minutos

	User	😴 Update 🚽 Logout
HOME MOTION BY	Light settings	ON OFF ON 0 00 [🗠 🏷 Y 🕑
somty.		
→ QUICK SETTINGS		
	Time setting	
→ EVENT LOG		m m
→ ARMING SETTINGS	1st on time	3
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS	1st off time	07.30
-> LIGHT SETTINGS		_ <u> </u>
-> MY CAMERAS	2nd on time	18.30 3
→ AUTHENTICATION CARD	2nd off time	18.30
	Choice of days for this program	 Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday
	Random lights on/off delay (presence simulation) Time programming is active	O min whatever the system status
Copyright ©2013 Somily		•

Tarjeta de autenticación

Permite volver a generar una tarjeta de códigos de autenticación personalizados.

 Después de haber hecho

 clic en → Recreate

 hacer clic obligatoriamente

 en → Server update

 2

 y a continuación en

 → Print

	User						- 1 2	Update		- +	Logo	ut	37
HOME MOTION BY	Authe	nticat	ion car				ON	OFF ON	0 0	0 0		P Y	۲
somfy.							-						
	Г		-	1		1							
→ CONTROL OF ALARM/AUTOMATISMS			A	В	С	D	E	F					
		1	5032	0831	3064	0594	5446	155	5				
ADMING SETTINGS													
→ ROLLER SHUTTER SETTINGS		2	/829	8374	3421	3675	5565	521.	2				
→ LIGHT SETTINGS		3	1026	1739	2579	8449	8707	762					
→ MY CAMERAS		-	1020	11.55			0.07						
- AUTHENTICATION CARD		4	0531	9407	9542	1998	7371	653	,				
		5	0817	7003	0265	0213	4844	058	5				
	L								_				
				-		_							
			[1	J		2		[3]					
		2			-		1		-				
Copyright Gydera Somry		4	Recre	Mate	Serv	erupuate		Print	-	1			

Junto con el manual de instrucciones se entrega una tarjeta con una solapa.

Puede usted conservar la nueva tarjeta de códigos de autentificación en su monedero (con formato tarjeta de crédito) recortándola, colocándola en el interior de la funda plastificada y recubriéndola con el film adhesivo protector.



Acceso al sistema de alarma a distancia

Para **acceder a su sistema de alarma a distancia por internet** con un smartphone, debe crear una cuenta (servicio gratuito) en el servidor de dirección SOMFY (ver 1.) y configurar su router/módem ADSL (ver 2.).

Para poder efectuar esta operación, su sistema debe estar plenamente operativo y debe haber llevado a cabo el paso *Personalizar la dirección IP (página 31)*. Debe poder acceder a los ajustes de su sistema con el ordenador de la instalación, en red local.

La dirección IP pública utilizada por su router/módem ADSL para comunicarse con el exterior de la vivienda puede cambiar.

Por tanto, no podrá acceder al sistema de alarma desde el exterior de su vivienda porque en un instante «t», no conocerá esta dirección IP pública.

Somfy cuenta con un servidor de dirección gratuito que puede ponerle en contacto con su sistema de alarma en todo momento.



1. Creación de la cuenta en el servidor de dirección Somfy

a. Conéctese a la cuenta «Instalador»

Utilizando los ajustes a los que se accede en el menú "**Ajustes de red**" *(Network settings)*, copie las 3 direcciones indicadas en la siguiente tabla:



Identifique el router/módem ADSL consultando la etiqueta bajo el router/ módem.

Si la casilla está marcada, vaya al paso **Personalizar la dirección IP** (página 31)



En el menú "Ajustes de interfaz" (Interface settings):



	Installer	🖓 Update 🛛 🚽 Logout
HOME MOTION BY	Interface settings	
• GENERAL SETTINGS	Identification	
ADVANCED SETTINGS	Hardware Version	00001060v0.1/2
DEVICE LIST	Bootloader Version	00002929v2.7
· EVENT LOG	EEPROM mapping version	v1.5
ACCESS CODE SETTINGS		
FIXED PHONE SETTINGS		
GSM PHONE SETTINGS	Settings	
ARMING SETTINGS	Session timeout period	10 min
ROLLER SHUTTER SETTINGS		
LIGHT SETTINGS		
SCENARIO SETTINGS	Somfy DNS	
MY CAMERAS / DETECTORS IMAGES	Conver address	devalarmeromfu net
NETWORK SETTINGS	DNS port	ho24
INTERFACE SETTINGS	External server port	80
	Remote access and upload of images	
	Next update	259 sec
	Status	1070/1100
		save

b. Crear la cuenta

Objetivo: crear una dirección personalizada para conectarse a partir de ese momento (= nombre de subdominio).

Debe crear una cuenta en el servidor de dirección Somfy, el ordenador y la central deben estar conectados a la misma conexión ADSL (la de la residencia donde está conectado el sistema de alarma).

Teclee **www.alarmsomfy.eu** en la barra de direcciones del navegador del ordenador, se mostrará la página siguiente:



Una vez creada la cuenta, el servidor le enviará un primer correo electrónico (email) que contendrá un enlace que le permitirá activar la conexión en el servidor de dirección Somfy.

Haga clic en ese enlace para activar la conexión.

Una vez activada la cuenta, el servidor le enviará un segundo correo electrónico, que debe conservar, con:

El nombre que le permitirá acceder a distancia por internet al sistema de alarma (nombre de subdominio seguido de .alarmesomfy.net), que debe apuntar a continuación:

.....

Los ajustes que le permitirán modificar a partir de ese momento la cuenta en el servidor de dirección Somfy:

El identificador (la dirección email del cliente)

 Un archivo PDF adjunto explicando con más detalle la configuración del router/módem ADSL.

.....

Haga clic en la bandera española para mostrar el idioma español.

Haga clic en \rightarrow Crear mi cuenta y siga las instrucciones en pantalla.

2. Configuración de su router/módem ADSL

Debido a la gran diversidad de router/módems ADSL en el mercado, el servicio de atención al cliente de Somfy no realiza la operación de configuración del router/módem ADSL.

Para ayudarle en esta operación, consulte la guía de su router/módem ADSL y el archivo PDF que se le ha enviado por correo electrónico.

Utilizando los ajustes proporcionados por su proveedor de acceso a internet, rellene la siguiente tabla:

Identificador (o login) de su router/módem ADSL: S.

Debe entrar en la interfaz de configuración de su router/módem ADSL y seguir las instrucciones de la guía de su router/ módem ADSL y del archivo PDF que se le ha enviado por correo electrónico.

Nota: Los router/módems por satélite y 4G no son compatibles con los sistemas de alarma Protexiom.

3. Para acceder a su sistema de alarma desde su vivienda

Apunte la dirección IP de la central.

4. Para acceder a su sistema de alarma desde fuera de su vivienda

Procedimiento para acceder desde fuera de la residencia en la que está instalado el sistema de alarma. Esto requiere una conexión a internet.

Desde un ordenador

A largo plazo, Somfy no garantiza el acceso a distancia al sistema de alarma por ordenador con los diferentes navegadores.

Le recomendamos encarecidamente que descargue la aplicación de alarma de Somfy gratuita en su Smartphone.

Configurar y utilizar la aplicación de alarma de Somfy gratuita para Smartphone

Con la aplicación gratuita **Alarma Somfy**, controle desde su casa o a distancia en 1 solo click su alarma Somfy, así como las persianas y la iluminación. Vea las fotos generadas por la alarma o la vigilancia de su domicilio, si dispone de un detector de movimiento con imágenes y/o de cámaras Visidom.

Aplicación compatible con el sistema de alarma Somfy Protexial, que se puede descargar **gratuitamente** de la *App Store* o *Google Play*.



Esta aplicación funciona si los puertos 80 y 443 están abiertos en su router módem ADSL (consulte el archivo pdf durante la creación de la cuenta en el servidor de dirección Somfy).

Tras la descarga, aparece el siguiente icono:





3 Haga clic en *Tarjeta de autenticación*, aparecerá la página siguiente:

Es obligatorio introducir los mismos códigos que para la tarjeta de autenticación que ha personalizado en su ordenador (*ver página 48*). Esto le permitirá conectarse posteriormente de forma rápida y segura.

CARTE D'AUTHENTIFICATION								
Pour pouvoir piloter votre alarme à distance, recopiez la carte de codes d'authentification personnalisée que vous avez regenéré.								
A B C D E F								
1	5032	0831	3064	0594	5446	1555		
2	7829	8374	3421	3675	5665	5212		
2	1026	1739	2579	8449	8707	7626		

())

9407 9542 1998 7371 6533

0817 7003 0265 0213 4844 0585

<

SECURITY SYSTEM

(Une fois rentrés les codes restent mémorisés)

Si cambia los códigos de la tarjeta de autenticación en su ordenador, no olvide cambiarlos también en su Smartphone.



Utilizar:



Ficha resumen

Las características de su instalación son las siguientes:

Selección de la zona		Detector - Nombre	Ubicación - Habitación
AD - activación diferida	p. ej.: Detector	^r de apertura - Recibidor	p. ej.: Sobre la puerta de entrada - Recibidor
A - activación inmediata			
B - activación inmediata			
C - activación inmediata			
Código de Usuario 1			
Código de Usuario 2			
Código de Usuario 3			
Código SOS sin sirena			
Código SOS con sirena			
Encendido ON con código			
Encendido ON sin código			
Teclado LCD: tecla automa	tismo f1		
Teclado LCD: tecla automa	tismo f2		
Mando a distancia multiapli	icaciones: tecla	automatismo 📀	
Mando a distancia multiapli	icaciones: tecla	automatismo 应	
Número de SMS 1		•	
Número de SMS 2		0014	
Número de SMS 3		por GSM	
Número de SMS 4			
Dirección IP central			
Detector de movimiento ex	terior: funciones	s programadas	

Probar la instalación

Probar los detectores

1 Con la alarma apagada, pulse el botón del detector.



2 Durante 2 minutos, el indicador luminoso del detector se ilumina con cada detección:



Para el detector de movimiento exterior, consulte la guía del mismo.

Probar las sirenas y el marcador telefónico

1 Encienda la alarma.

En el **mando a distancia**, mantenga pulsada la tecla (a) hasta que se apague el indicador luminoso, o

En un **teclado**, pulse **(a) + código SOS + sirena** (debe estar memorizado en el menú 25).



2 Suenan las sirenas durante 2 minutos y el marcador telefónico utiliza la línea.

Puede interrumpir las sirenas y el ciclo de envíos apagando la alarma presionando la tecla **OFF** del mando a distancia o bien **OFF + código de usuario 1** en el teclado.



Probar la marcación telefónica únicamente

Esta prueba debe haberse realizado, ver pantalla "Ajustes de la telefonía GSM (GSM phone settings)", página 37.

Probar el sistema en su conjunto

1 Encienda la alarma en modo total, y después salga de la casa.

3 x **¡BIP!** ... 2 mn, **¡BIP!**



3 Las sirenas se disparan. Deje sonar las sirenas durante un tiempo al menos igual al margen de tiempo de envío telefónico programado.



El marcador telefónico se pone en marcha.

Las persianas bajan y la iluminación se enciende, si estas funciones están programadas.

2 Transcurridos los 2 minutos del margen de tiempo de salida, abra todas las puertas y ventanas provistas de detectores de apertura. Pase por delante de al menos un detector de movimiento.



4 Apague la alarma pulsando la tecla **OFF** del mando a distancia. El ciclo de llamadas se detiene, pero no la llamada en curso. Identifique los detectores que hayan sido iniciados por la alarma (ver *página 43*).

Si se ha producido algún problema durante el test, consulte *página 62*.

INSTALACIÓN — En caso de pérdida de la tarjeta personalizada de códigos

En caso de pérdida de la tarjeta personalizada de códigos de autenticación o de puesta en marcha con configuración de fábrica del módulo IP

Es necesario restablecer la configuración de fábrica en la interfaz de ordenador:



UTILIZACIÓN

🌾 Algunos consejos y trucos

- Es indispensable tomar ciertas precauciones para garantizar su seguridad:
- no dejar nunca un mensaje en su contestador mencionando su ausencia,
- cerrar con llave todos los accesos (puertas, ventanas...),
- no dejar nunca un mando a distancia a la vista o en un lugar fácilmente localizable,
- no divulgar nunca los códigos de acceso del teclado,
- Activar sistemáticamente el sistema de alarma al ausentarse de la vivienda.

Encendido de la alarma

En modo parcial (máximo 2 zonas con alarma encendida)

Con el mando a distancia, pulse la tecla 🔊 o 🚯.

...;BIP! ;BIP! en la central y el indicador luminoso parpadea 2 veces en verde para confirmar que se ha transmitido correctamente.

En modo total (alarma encendida en las 3 zonas)

Con el mando a distancia, pulse la tecla 🚳

...;BIP! ;BIP! ;BIP! en la central y el indicador luminoso parpadea 3 veces en verde para confirmar que se ha transmitido correctamente.

Una serie de ¡BIP! lenta indica que las puertas están abiertas. Una serie de ¡BIP! rápida indica un fallo: ver página 62.

Tras encender la alarma, el sistema estará operativo al cabo de 2 minutos. Durante este margen de tiempo, no se detectan los desplazamientos (salvo modo Kiela).

Apagado de la alarma

Con el mando a distancia, pulse la tecla 🚳

...;BIP! en la central y el indicador luminoso parpadea 1 vez en verde para confirmar que se ha trasmitido correctamente.

En caso de intrusión y agresión...

Puede hacer sonar la alarma en su totalidad

1 Encienda la alarma.

En el **mando a distancia**, mantenga pulsada la tecla la hasta que se apague el indicador luminoso.



2 Suenan las sirenas y el marcador telefónico utiliza la línea.





Funcionamiento en caso de intrusión

Las sirenas suenan durante 2 minutos.

Empieza el ciclo de envío de SMS.

La central envía un SMS de alarma a los 4 destinatarios de forma consecutiva.



Asegúrese de que su teléfono móvil está configurado de forma que suene al recibir un SMS.

...Si está activado el modo Kiela (únicamente en modo parcial)

Zona A activación diferida:

- ...; **DING DONG!** en la sirena de interior.
- no hay alerta sonora en la sirena exterior,
- no hay transmisión telefónica.

Zona A activación inmediata:

- alerta sonora en la sirena de interior,
- alerta sonora en la sirena exterior y transmisión telefónica en función de la configuración.

Información transmitida en forma de SMS por GSM

Mensajes de alarma prioritarios a los 4 destinatarios de SMS

Suceso	Ejemplo de mensaje transmitido	Ejemplo de mensaje personalizado si se ha asignado un nombre a los elementos y se ha personalizado el SMS
Intrusión/Alarma	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, detecta apertura XXXXX.	Sistema de alarma de OLIVIER . El 13/05 a las 15:05, Alarma detecta apertura puerta entrada .
Autovigilancia	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, elemento arrancado.	Sistema de alarma de OLIVIER . El 13/05 a las 15:05, Elemento arrancado Dormitorio Alix .

Mensajes de alerta al primer destinatario de SMS

Suceso	Ejemplo de mensaje transmitido	Ejemplo de mensaje personalizado si se ha asignado un nombre a los elementos y se ha personalizado el SMS
Fallo pila	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, Pilas casi agotadas.	Sistema de alarma de OLIVIER . El 13/05 a las 15:05, Pilas casi agotadas Dormitorio Alix.
Pérdida de señal	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, Pérdida de señal.	Sistema de alarma de OLIVIER . El 13/05 a las 15:05, Pérdida de señal Teclado .
Encendido alarma	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, Encendido.	Sistema de alarma de OLIVIER. El 13/05 a las 15:05, Encendido - código de usuario 2 o código de usuario 3.
Apagado	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, Apagado.	Sistema de alarma de OLIVIER . El 13/05 a las 15:05, Apagado - código de usuario 2 o código de usuario 3 .
Interrupción red GSM	Sistema de alarma. El 13/05 a las 15:05, Fallo red GSM.	Sistema de alarma de OLIVIER. El 13/05 a las 15:05, Fallo red GSM.

Otros sucesos que conllevan el envío de un mensaje de alerta al primer destinatario de SMS:

- Batería del GSM agotada Interrupción línea telefónica
- Fallo en batería GSM
- Prueba SMS por GSM
- Fallo del servidor (central que no llega a conectarse al servidor desde hace más de 4 horas).

ding

dong

- Prueba cíclica GSM
- Tras una intrusión, envío de otro SMS con un enlace para consultar las fotos.

Control a distancia por SMS con el módulo GSM

Puede utilizar ciertas funciones de su sistema de alarma enviando una orden por SMS (**en minúsculas o mayúsculas, pero sin acentos ni puntuación**) a la central GSM marcando el número de teléfono de la tarjeta SIM:

Tipo de orden	SMS a enviar		
Encender la alarma Zona A	Encender A		
Encender la alarma Zona B	Encender B		
Encender la alarma Zona C	Encender C		
Encender alarma Zonas A+B	Encender AB		
Encender alarma Zonas A+C	Encender AC		
Encender alarma Zonas B+C	Encender BC		
Encender toda la alarma	Encender ABC		
Apagar alarma	Apagar ABC		
Subir persianas	Abrir persiana		
Bajar persianas	Cerrar persiana		
Encender la luz	Encender luz		
Apagar la luz	Apagar luz		
Estado del sistema	Estado		

El módulo GSM debe estar bien conectado a la red eléctrica.

1 Escriba el SMS correspondiente a la orden deseada:

Por razones de seguridad, los SMS que se envían a la central GSM deben empezar obligatoriamente por los 4 dígitos del **código de usuario 1** (personalizado en el menú 21).

Escriba el mensaje respetando los espacios.

Se puede enviar una orden doble dejando un espacio entre los 2 mensajes.

Ejemplos:

1111 Apagar ABC 1111 Apagar ABC Encender luz



2 Marque el número de la tarjeta SIM de la central GSM y envíe el mensaje.

Por razones de seguridad, conviene mantener en secreto el número de teléfono móvil de la tarjeta SIM de la central GSM. Sin embargo, es necesario memorizarlo para poder controlar a distancia el sistema por SMS.

3 La central GSM envía un mensaje de acuse de recibo indicando las zonas con alarma encendida.

Ejemplo:

Si se ha enviado la orden por SMS «Encender AC», el SMS de acuse de recibo será «zona(s) activa(s): AC».

Para las 4 últimas órdenes (persianas y luz), el SMS de acuse de recibo de la central será «OK».

namiento Almaceen memoria Sí Sí S S S S S S S S ŝ S S S S S S S S **Televigilancia** (si suscrito a TLS) Sí (en la prueba Sí (en la prueba **Fransmisión de un mensaje por** cíclica) cíclica) ۶ å No Si Ŷ S å 3 ຣ 3 S 3 3 S S S teléfono Sí al menos al 1er En función de configuración En función de configuración En función de configuración En función de configuración Sí, por GSM cuando se reanuda el suministro Sí No si KIELA En función de configuración lernúmero 1er número número Sí al Síal SMS ۶ å Ñ S S S ວັ S 3 Bajada Sí/No en función de configuración No si Subida Sí/No en función de configuración Bajada SI/No en función de Bajada Sí/No en función de configuración Bajada Sí/No en función de configuración Bajada Sí/No en función de Bajada Sí/No en función de configuración configuración configuración configuración configuración configuración configuración Activación Persiana KIELA å Å å ۶ ۶ ۶ å g Sí en función de configuración Sí/No en función de configuración Sí/No en función de configuración No si KIELA Sí/No en función de configuración Sí/No en función de configuración En función de configuración En función de configuración Activación Iluminación (120 s) 2 2 ۶ å Р Р ۶ ۶ ۶ S õ S Si se dispara la sirena exterior Activación Sirena exterior con flash Si se dispara la se dispara la Si se dispara la sirena exterior sirena exterior sirena exterior ŝ Flash (120 ۶ ۶ 2 2 å ۶ Ŷ ۶ ۶ ۶ S S S ũ S ŝ Bips o serie de bips (en función de configuración Sí/No en función de configuración Sirena (transcurridos Sí/No en función Sí/No en función de configuración No si KIELA Bips o serie de bips (en función de configuración Sí/No en función de configuración de configuración 10 s) sirena) sirena) Р Р ۶ ٩ ۶ Ŷ ۶ S å S S S S Bips o serie de bips (en función de configuración sirena) Activación Sirena de Sí (potencia reducida) bips (en función de configuración sirena) Serie de bips tras margen de tiempo Posibilidad de bips KIELA según Sí fuerte/débil en función de configuración Sí débil o fuerte Sí fuerte/débil en función de Bips o serie de Sí fuerte/débil en función de configuración en función de configuración configuración parámetros detector interior ۶ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶ S ົ S S S Activación de un detector de presencia de agua Función detección de interrupción del suministro Activación de un detector de la zona A Diferida Activación de un detector de la zona A Diferida Interferencias de radio (si función validada) Apertura elementos tras OFF prolongado Activación de un detector de las zonas A inmediata, B o C Activación de un detector de las zonas A inmediata, B o C Activación de un detector de humo Pérdida de señal de un elemento Apertura elemento no autorizada Apertura elemento no autorizada Apertura elemento no autorizada eléctrico (central o detector) Activación del sistema Fallo pila de un elemento Alarma SOS con sirena Alarma SOS sin sirena Encendido del sistema Apagado del sistema Interrupción red GSM Con alarma Con alarma Con alarma apagada parcial Siempre total

MANTENIMIENTO — Resumen del funcionamiento del sistema

Resumen del funcionamiento del sistema — MANTENIMIENTO

Información disponible al encender/apagar		En el mando a distancia	Notificación en el teclado LCD	Señal sonora en las sirenas
Apagado	con alarma almacenada	Serie de destellos rojos	«Apagar alarma» «Alarma almacenada»	Serie de bips rápidos
	sin alarma almacenada	1 destello verde	«Apagar alarma»	1 bip sonoro
	con puerta abierta	Serie de destellos lentos	«Puerta abierta» «Grupo: x x x»	Serie de bips lentos
Encendido	con fallo pila/pérdida de señal almacenada	Serie de destellos rápidos	«Pila / Señal» «Grupo: x x x»	Serie de bips rápidos
alarma parcial		2 destellos verdes	«Encendido alarma» «Grupo: x x x»	2 bips sonoros
	total	3 destellos verdes	«Encendido alarma» «Grupo: x x x»	3 bips sonoros

Información de	Enviada a	Almacenada en el menú «Historial» del teclado LCD	
sistema	Mensaje de personalización + fecha y hora + mensaje específico (por síntesis de voz)	Mensaje de personalización + fecha y hora + mensaje específico (por SMS)	Mensaje específico + mensaje de personalización + fecha y hora
Apertura elementos tras OFF prolongado	Apertura elementos tras OFF		Apertura unidad
Apertura elemento no autorizada	Alarma elemento arrancado zona X	Elemento arrancado	Elemento arrancado
Fallo pila de un elemento	-	Pila casi agotada	Pila casi agotada
Pérdida de señal de un elemento	-	Pérdida de señal	Pérdida de señal
Interferencia radio	-	-	Interferencia radio
Interrupción línea telefónica por cable	_	_	Interrupción tel
Interrupción red GSM	-	Fallo red GSM	Fallo red GSM
Alarma SOS con sirena	Alarma SOS	Alarma SOS	Alarma SOS
Alarma SOS sin sirena	Alarma SOS	Alarma SOS	Alarma SOS
Activación de un detector de presencia de agua	Activación de un detector de presencia de agua Alarma detector de agua Me		Alarma + mensaje de personalización del detector
Activación de un detector de interrupción del suministro eléctrico	Interr. sum. eléct.	Mensaje de personalización del detector	Alarma interrupción del suministro eléctrico + mensaje de personalización del detector
Activación de un detector de humo	Activación de un detector de humo Alarma detector de humo Mensaje de personalización del detector		Alarma + mensaje de personalización del detector
Activación de un detector de las zonas A, B o C	Alarma zona A, B o C	Mensaje de personalización del detector	Alarma zona X + mensaje de personalización del detector

Cambiar las pilas

¿Cómo se sabe si las pilas de un elemento están agotadas?

¡BIP! ¡BIP! ¡BIP! ¡BIP!

Suena una serie de ¡BIPs! rápidos al encender la alarma.

El pictograma **U** aparece rojo en la pantalla «Lista de elementos».

Identificar el elemento del que se trata

Pulse la tecla del detector. Si el indicador luminoso no se enciende, hay que cambiar las pilas. Si suena una serie de **¡BIPs!** y el indicador luminoso se enciende, se ha activado el detector.



Cambiar las pilas de un elemento

1 Desactive la autoprotección de la instalación para que no se dispare la alarma: pulse la tecla **OFF** del mando a distancia hasta que se apague el indicador luminoso.

Dispone de 2 minutos para abrir el elemento en cuestión.

2 Cambie las pilas del elemento

Inserte pilas nuevas alcalinas o de litio (mando a distancia, detector de apertura) de la misma marca y de un mismo lote, respetando las polaridades + y -.

¡Protejamos el medio ambiente!



Su sistema de alarma contiene numerosos elementos reutilizables o reciclables, como por ejemplo las pilas. Deposite sus productos y pilas en un punto de recogida o un centro autorizado para su tratamiento.

Debe reprogramar la fecha y la hora del transmisor telefónico después del cambio de pilas.

Tipo de pilas

		Pilas	
Elemento	canti- dad	tipo	vida útil*
Sirena de interior	4	LR20	4 años
Sirena exterior con flash	4	LR20	4 años
Teclado LCD	4	LR03	4 años
Teclado de mando	4	LR03	4 años
Detector de movimiento	2	LR6	4 años
Detector de movimiento para pequeños animales domésticos	1	CR123A litio	3 años
Detector de movimiento para perros grandes	2	LR6	4 años
Detector de movimiento imágenes	3	LR6	4 años (con 12 imágenes/ año)
Detector de movimiento exterior	3	LR03	4 años
Detector de apertura	1	CR2450	4 años
Detector de apertura y de rotura de cristal	1	litio	4 años

	Pilas			
Elemento	canti- dad	tipo	vida útil*	
Detector de apertura de puerta de garaje	2	LR03	4 años	
Detector de apertura de persiana	2	LR03	4 años	
Detector audiosónico de rotura de cristal	2	LR03	4 años	
Detector de humo	1	6LR61	3 años	
Detector de presencia de agua	2	LR03	4 años	
Detector de interrupción del suministro eléctrico	2	LR03	4 años	
ndo a distancia Encendido/Apagado 1 CR2430		CR2430	4 años	
Mando a distancia Encendido/Apagado	1	litio	4 años	
Mando a distancia multiaplicaciones	1		4 años	
Central	4	LR20	4 años	
Batería GSM	1	Somfy	5 años	

* Suponiendo un uso habitual normal para una vivienda.

Reinicialización del sistema

En caso de pérdida o de robo de un mando a distancia o una llave

Borre el elemento en cuestión dirigiéndose a la pantalla «Lista de elementos», ver página 35.

En caso de pérdida del código de instalador

Borre los elementos almacenados en la memoria de la central.



Vuelva a empezar a almacenar todos los elementos, ver página 11.

Volver a personalizar todos los códigos, ver página 36.

Almacene de nuevo la fecha y la hora, ver página 34.

Volver a personalizar los elementos, ver página 35.

Tabla resumen de los elementos guardados y no guardados tras borrar los elementos

Elementos borrados	Elementos guardados
Todos los códigos	Los números de teléfono de envío de alarma
Todos los elementos reconocidos	La personalización de los SMS
La fecha y la hora	La programación de todos los automatismos
La personalización de los elementos	Todas las programaciones horarias

Problemas que se pueden plantear

Puede encontrar las soluciones a los problemas más frecuentes en nuestra página web www.somfy.fr, apartado Contactar con Somfy/FAQ (Preguntas frecuentes).

... en una sirena

Síntomas	Soluciones		
No hay bip sonoro al encender/apagar el sistema	 ¿Ha colocado las pilas en la sirena? ¿Las pilas están en buen estado y bien colocadas? ¿La sirena está almacenada en la memoria de la central? ¿Ha programado el bip sonoro en la sirena? (ver página 20) 		
Serie de bips sonoros al encender el sistema	¿Puerta abierta?Pilas defectuosas, ver página 60, «Cambiar las pilas».		
No es posible almacenar la sirena en la memoria de la central al pulsar la tecla.	 ¿Ha colocado las pilas en la sirena? ¿Ha puesto la central en modo almacenamiento? ¿Las pilas están colocadas en el sentido correcto? 		
La sirena no se dispara cuando hay una alarma	 ¿Está todavía dentro del margen de tiempo de salida de 2 minutos? ¿Está todavía dentro del margen de tiempo de 10 segundos tras una activación de la alarma para la sirena exterior? 		
La sirena suena con potencia reducida	 ¿Está todavía dentro del margen de tiempo de 10 segundos tras la activación de la sirena exterior? ¿Está todavía dentro del margen de tiempo de 10 segundos tras una activación de la alarma para la sirena de interior? ¿Está correctamente configurado el ajuste del nivel sonoro? ¿Las pilas están en buen estado? 		
La sirena se dispara al encender la alarma	 ¿Está correctamente fijada a la pared la sirena? ¿Está bien cerrada y asegurada la tapa? ¿Está correctamente posicionado el pedal de autoprotección? 		
No hay bip sonoro al almacenar en memoria	Puede deberse a una pulsación del botón en el interior de la sirena demasiado prolongada. Verifique que la sirena está presente en la «Lista de elementos». Si figura en ella, eliminarla y volver a comenzar el almacenamiento en memoria con una pulsación breve del botón de la sirena.		

... en un detector de movimiento



... en un detector de apertura

Síntomas	Soluciones
No hay bip sonoro al pulsar la tecla del detector	 ¿Ha colocado la pila en el detector? ¿Se encuentra este almacenado en la memoria? ¿La pila está en buen estado y bien colocada (el + hacia arriba)?
No es posible almacenar el detector en la memoria de la central al pulsar la tecla.	 ¿Ha colocado la pila en el detector en el sentido correcto? ¿Ha puesto la central en modo almacenamiento?
El indicador luminoso del detector no se ilumina al abrir o cerrar la puerta durante la fase de prueba	 ¿El imán está instalado a una distancia correcta del detector? ¿Están bien alineadas las marcas de referencia? (ver página 12) ¿La pila está en buen estado y bien colocada (el + hacia arriba)?
El sistema se dispara con la alarma apagada cuando se produce una detección	 ¿Está bien fijado el detector en la puerta o la ventana? ¿Está cerrada la tapa? ¿Está correctamente posicionado el pedal de autoprotección?
El sistema no se dispara con la alarma encendida cuando se produce una detección	 ¿Está todavía dentro del margen de tiempo de salida de 2 minutos? ¿Los conmutadores de zonas están correctamente configurados? (ver página 9)

... en un elemento de mando



... en la central

Síntomas	Soluciones
No hay bip sonoro al encender/apagar el sistema	 ¿Ha colocado las pilas en la central? ¿Las pilas están en buen estado y bien colocadas? ¿Ha programado el bip sonoro en la central? (ver 20)
No hay marcación telefónica cuando se produce una alarma	 ¿Ha programado correctamente los números de envío telefónico? ¿Está su sistema encendido en su totalidad?
No hay transmisión de SMS al encender/ apagar el sistema	 ¿Ha programado correctamente los números de envío de SMS, los números de servidor y validado el envío para el código de usuario 2 o 3? ¿Ha efectuado un encendido/apagado total con los códigos de usuario 2 o 3? ¿El teléfono que debía recibir el SMS estaba en funcionamiento y con cobertura en el momento del envío? Asegúrese de que su operador telefónico ofrece el servicio SMS.
El indicador luminoso parpadea rápidamente en el módulo GSM	 No hay tarjeta SIM o la tarjeta SIM está mal colocada. Antena no conectada.

101

CARACTERÍSTICAS

Elemento	Utilización	Temperatura de utilización	Auto- protección	Funcionamiento
Sirena de interior	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura Encendido	Se dispara una alarma sonora atenuada durante 10 segundos (95 dB) y luego durante 110 segundos a plena potencia (112 dB) o se dispara la alarma durante 2 minutos en modo atenuado 95 dB en función de configuración.
Sirena exterior con flash	Exterior bajo techo	de –25 a +55 °C	Apertura Encendido	Durante 10 segundos no suena la alarma sonora, después suena la alarma sonora atenuada durante 10 segundos (90 dB) y después, suena 100 segundos a plena potencia (108 dB). Activación del flash durante 120 segundos. IP43.
Teclado LCD	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura Encendido	 Muestra la información visual durante el uso. Es posible visualizar un registro de sucesos. Control directo de la alarma o los automatismos con las teclas f1 y f2.
Teclado de mando	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura Encendido	3 tipos de encendidos parciales, encendido total y apagado del sistema.
Detector de movimiento	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura	Radio de acción hasta 10 metros con un ángulo de 90 °.
Detector de movimiento para pequeños animales domésticos	Interior	de –10 a +50 °C	Apertura	Radio de acción hasta 12 metros con un ángulo de 85 °.
Detector de movimiento para perros grandes	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura	 Radio de acción hasta 10 metros con un ángulo de 110 °. No hay detección entre el suelo y el detector.
Detector de movimiento imágenes	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura Encendido	 Radio de acción hasta 10 metros con un ángulo de 90 °. Campo óptico de detección de 90 °. Hasta 4 fotos. Alcance del flash hasta 7 metros.
Detector de movimiento exterior	Exterior	de –25 a +50 °C	Apertura	Radio de acción en función de la configuración: ver el detector. IP55.
Detector de apertura	Interior	de –10 a +55 °C	Apertura	Distancia máxima entre imán y detector de 10 mm sobre madera y de 5 mm sobre hierro.
Detector de apertura y de rotura de cristal	Interior	de –10 a +55 °C	Apertura	Detecta la rotura de un cristal y la apertura de una ventana.
Detector de apertura de puerta de garaje	Interior	de –10 a +55 °C	Apertura	Detecta la apertura de una puerta de garaje.
Detector de apertura de persiana	Interior	de –10 a +55 °C	Apertura	Detecta una elevación de 5 cm de la última lama de la persiana.
Detector audiosónico de rotura de cristal	Interior	de +5 a +40 °C	_	Detecta únicamente la rotura del cristal de ventanas que recaen al exterior.
Detector de humo	Interior	de +5 a +40 °C	_	Detecta la presencia de humo al nivel del detector. Debe estar situado obligatoriamente en el techo.
Detector de presencia de agua	Interior	de +5 a +40 °C	_	Detecta la presencia de agua al nivel de los electrodos.
Detector de interrupción del suministro eléctrico	Interior	de +5 a +40 °C	_	Detecta una interrupción de la corriente.
Mandos a distancia	Interior Exterior	de +5 a +40 °C	_	 Encendido/apagado del sistema. Muestra la información visual durante el uso (según el modelo).

CARACTERÍSTICAS

Elemento	Utilización	Temperatura de utilización	Auto- protección	Funcionamiento
Mando a distancia multiaplicaciones	Interior Exterior	de –20 a +70 °C	_	 Encendido/apagado del sistema. Control de 2 automatismos RTS de Somfy. Muestra la información visual durante el uso.
Central	Interior	de +5 a +40 °C	Apertura Encendido	 Parametraje local mediante ordenador. Transmisión telefónica de SMS por GSM o digital (a la televigilancia) de las alarmas con posibilidad de diferir el envío hasta 30 segundos (para evitar trasmitirlo en caso de manipulación por error). Es posible enviar SMS cada vez que se enciende o apaga el sistema con los dos códigos de acceso. Encendido total/apagado a distancia por voz pulsando la tecla 9 del telefono (códigos DTMF). Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,15 A, Output : 5 V== 0,6A Corriente alterna Corriente continua El adaptador de corriente que se entrega con el producto es de doble aislamiento y, por lo tanto, no precisa conexión a tierra. El adaptador de corriente que se entrega con el producto solo debe instalarse en un lugar resguardado y seco. Ne deseche el producto usado con los residuos domésticos. Solicite su recogida por parte del distribuidor o utilice los puntos de recogida selectiva habilitados en su municipio. Bandas de frecuencias y potencia máxima usados: M33.42 MHz - 433.92 MHz M343.355 MHz 10 mW M380 MHz - 915 MHz 2000 mW Modulo GSM: SELV/TBTS Adaptador de corriente: Hazardous voltage / Voltaje peligroso – Módulo GSM: SELV/TBTS Placa base: SELV/TBTS Potencia buzzer: 100 dB.
Módulo GSM	Interior	de +5 a +40 °C	_	Envío de SMS de alarma a través de la línea móvil (GSM).

Índice de humedad máximo de 75%, para todos los elementos.

ÍNDICE

Activación diferida	9
Activación inmediata	9
ADSL	
Alcance de la emisión radio	7
Almacenamiento de elementos adicionales	11, 35
Automatismos	
Autoprotección	11, 35, 54, 60, 61
Bips sonoros	
Código de instalador y códigos de usuario	
Códigos SOS silencio y SOS + sirena	
Encendido	
Fecha y hora	
GSM (módulo)	
Historial	
Iluminación	
Mando a distancia	57
Número de reenvío	
Personalización de los elementos	35
Pilas	60
Simulación de presencia con luz	
Simulación de presencia con persianas	
SMS	
Zonas (A, B, C)	

Somfy 50 Avenue du Nouveau Monde BP 250 - 74307 Cluses Cedex Francia

www.somfy.com



CE